

FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adtnak vissza.
Börtmentlen levelek nem fogadtak el.
Nyílt-ter soronként 40 fl.

KIADÓHIVATAL:
Hova az előfizetések, hirdetési és nyílt-ter díjak küldendőek:
Landesman B. könyvnyomdája.

Irodalmi mételey.

Nagymihály, 1908. febr. 11.

Az embert nemcsak barátjáról, hanem arról is fel lehet ismerni, hogy milyen könyveket olvas.

Az egyes korokra nézve is az a jellemzőbb, hogy mit olvasnak az emberek, nem pedig mit irnak.

Az olvasási kedv s az olvasmány megválasztása nevelés és izlés szerint nagyon módosul. Kiki a szerint, hogy milyen környezetben nevelkedett, milyen lelki dispoziciókat örökölt, milyen benyomások iránt tette lelkét fogékonnyá — fogja megválasztani olvasmányait is.

És itt a megválasztásnál történik a legtöbb bukás. Olvasóközönségünk a legtöbb esetben a könnyű, szórakoztató, *szellemes* (!) dolgokat keresi. Mindenki irtózik a nagyobb kitartást kívánó komoly művektől s egy közös jelzővel unalmasnak minősíti mindazt, ami izléséhez nem alkalmazkodik.

Az írásművekben az élet s a természet megnyilvánulásai vannak ecsetelve, már pedig ezek nemcsak könnyű átmenettel fűződnek egymáshoz, hanem sokszor kötött, bonnyolult motívumok összetételei, a melyek megértéséhez komoly tanulmány szükséges.

Az írók egy része kilesi, megfigyeli,

hogy a publikum nagy részének mi tetszik s ehez s ennek megfelelően gyártja a kiadványokat.

Rettenetes züllést, óriási sülyedést mutatnak az ilyen könyvek. De e mellett teljesen hazug a tartalmuk is. Hisz azon emberek, akik ott szerepelnek, csak bizonyos önfeledségben követik el az ilyen dolgokat, amiket a szerzőjük végeztet velük.

Ha csakugyan dekadens emberek szepelnek ott, akkor kezelje őket az *író* (!) úgy, amint gyógyintézetekben kezelik a betegeket.

Az olvasó közönség ne válassza az ilyen olvasmányokat, hanem tartózkodjék attól, kerülje azt, mint a bár szép, de mérges növényeket elkerüli az okos ember.

Szülők s nevelők véssék jól emlékeztükbe, hogy a könyv felemel s gyilkol. Inkább ne tanítsuk meg a gyermekeket az abc-re, ha később nem tudunk nekik egészséges olvasmányt nyújtani.

Hisz már most úgy állunk, hogy időnk egy részét arra kell fordítani, hogy selejtezzük azt, amit a gyermeknek és ifjunak egyaránt nem szabad olvasni.

Már vannak olyan lapjaink, amelyeket azonnal el kellene égetni s szerkesztőit valamivel hidegebb klíma alatt pihentetni.

Vannak olyan szindarabok, amelyekért a szerzőt rendőrileg el kellene tiltani a további működéstől s vannak olyan nyomtatott s nyilvános helyeken kitétt könyveink, hogy minden jóízű ember utálattal fordul el tőle.

Az ilyen termékeket első sorban az illetékes hatóságoknak kellene üldözniök, másrészt az olvasó közönségnek is azzal, hogy nem venné meg azokat.

Erős áramlatot kell indítani az ilyen rémművek ellen, mert hovatovább mindinkább megmételeyezzük velük az egész társadalmi réteget s odajutunk, hogy komoly tanulmányoktól egészen elszokunk.

Már most is félretesszük az olyan könyvet, amelyben nincs meg az a bizonyos érdekesség, amely csak érzékeinkre hat. A szellemesség kriteriuma ma már az, ha az olvasmány, vagy szindarab kétértelmű, vagy izgató. Sőt — sajnos — a legtöbb esetben nagyon is egyértelmű, már hogy pornografikus szempontból értve.

Komoly s hasznos olvasmányokat csak ott látunk, ahol az olvasási kedv nem csupán az unalom elűzésére szolgál, nem tisztán szórakozás akar lenni, hanem művelődési öncél, komoly törekvés az élet különböző megnyilvánulásainak megértésére. Egy

sége? Elszakadt a legelső jött-ment bitang érintésére?

Jól van!

Megmutatja, hogy nem busul érte... Három hétre lakodalmat ült. Így lett Bognár Julcsa a szép Cseres Gyuri felesége.

— Édes, kedves fiam! Jön a harmadik farsang is, ne hagyj árván megint a fészketed, ki tudja: megérem-e még a negyediket, de meg erőltlen, gyenge a karom, nem sokat segíthet rajtad. Gyurka, édes vérem, szeretném ismerni a menyemet, két árvának anyját.

— Ráérem még, kedves édesszülém...

— Ráéremek? Hm. Tudom, kire vársz, mi lakik a szivedben? De még a sirban sem nyugszom meg, fiam, még onnan is visszajárok a két árvádhöz, ha elveszed azt a — cédát. Azt mondják, hogy sok pénze van. Ne vakulj el, fiam. Becsülettel nem lehet hamar kincset szerezni s a ki hűtlen volt szeretőnek, csalfa lesz az feleségnek is, hát még mostohának?

— Nem kell nekem a pénze, ne mondjon kend ilyet!

— Hát tán ü maga, he! No édes cselédem, erre csak azt mondom: bolond ember, a ki rostaafját veszen tiszta buza helyett...

— Mindent rákötenek az irigyek...

TÁRCZA.

Falusi történet.

Írta: Makayné Nagy Erzsike.

Cseres Gyuri két éve volt már özvegy kenyéren. Nehéz sor ez a szegény embernek, különösen ha még hét árva gyermek is marad ráadásul, a kik körül — a mellett, hogy minduntalan enni kérnek, egyéb dolog is bőven kerül. Mosdatni, öltöztetni őket, a kis Marcsának befonni a szősz haját pántlikába, vagy legalább tarka galandba, mert hát már kerül egy akkora kis fonadék, mint egy egérfakincs. Parasztleánykánál nem hagyják a bodros fürtöket ideálisan a vállra omlani, mint a kisasszonykáknál, de még az urficskáknál is, nem bizony, illetlen az, ha borzas a gyermek s ha már akkora az a haj, mint a kisujjam, be kell fonni jó szorosra, mert úgy nő az, ha huzzák.

Igen ám, de anyjuk, a szelid képu halovány Julcsa, két éve már, hogy kint nyugszik az akácson kis temetőben. Szegény nagyanyjuk meg majdnem egész világtalan, az magából is jötehetetlen. Azt meg már ép senki se kívánhatja, hogy a férfi érdes, kemény keze pántlikát kötözzessen.

Haj, haj! Asszony kék biz ide. Gondos, ügyes, tüzről pattant, mindenki belátja.

De hát mi baja van annak a Gyurinak, hogy már két farsangot el hagyott repülni a feje felett haszontalanul? Hiszen kapna lányt is akár minden ujjára, fiatal, zsengett, mint a harmatos bimbó, mert no, meg kell adni, hogy még most sincs párja hét falu határán.

Talán tudta, érezte az a szegény fehér képu asszony is, hogy egyszerű lényre nem képes betölteni annak a hetyke, daliás embernek büszke, rátartós lelkét, azért tért ki utjából s azért sorvadt el mellőle olyan hamar. Hiszen országvilág tudta, hogy elsőben sem ő lakott a szivében s hogy elvette, habár első gazda leánya volt is, olyan dacz, olyan „csak azért is“-féle okból esett...

Hej, ott a kurián, a „nagyságosék“ udvarában virult egy szép rózsza, fakadó piros pünkösdi rózsza, az volt a babája, Isten, ember tudja...

Micsoda pár lett volna belőlük!

Hanem egyszer aztán furcsa dolog történt. Valami finom beszédű, fain ruhás bigéc vagy mi az Isten csudája vetődött a falujukba. Lakk topánka volt a lábán, hogy a görcs fogja meg a csémpás bokáját s addig beszélt a fehérnépeknek arról az Amerika országról, a hol zsákkal terem az arany, hogy a legszebb három leány úgy elrepült, mint három pillangó, híruket sem hallották sokáig.

I-gen? Hát ilyen hitvány rongy volt a hü-

Sirolin

Minthogy éhkezten előzárókat az kitalálhat körjén mindenkori „Sirolin“ orvosi orvosságok.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által tapasztaltan.

Minthogy éhkezten előzárókat az kitalálhat körjén mindenkori „Sirolin“ orvosi orvosságok.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

„Roche“

Minthogy éhkezten előzárókat az kitalálhat körjén mindenkori „Roche“ orvosi orvosságok.

szóval éreznie kell az olvasónak, hogy az élet nemcsak felületen könnyű elemekből van összetéve, hanem bonyolult szerkezetű motívumokból is, és hogy ehhez képest az írásnű, amely legtöbbször ebből a forrásból merítették, nem lehet erkölcsstelen, felületes.

Ne feledjük az ismert mondást és igazságot, hogy „minden ország támasza és talpköve a tiszta erkölcs, mely ha megdől, Róma ledől s rabigába görnyed.” (k.)

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékot kiegyenlíteni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be. A KIADÓHVATAL.

VEGYES HIREK.

— **Adomány.** Néhai Farkas Mihály, volt nagymihályi kir. járásbírósi fogházor teljesen ár-
ván maradt gyermekei részére újabban a követ-
kező adományok érkeztek: *Egreczky* Mihályné 3 K., *Rosznáky* Gyuláné 3 K., összesen 6 kor. Rendel-
delteségi helyére juttattuk.

— **Kinevezés.** A pénzügyi miniszterium ve-
zetésével megbízott m. kir. miniszterelnök *Homolay*
Endre p. ü. számellenőr, nagymihályi járási szám-
vevőt, p. ü. számvizsgálóvá nevezte ki.

— **Tisztli vizsga.** Mint értesülünk *Tatár* Mik-
lós adóhivatali gyakornok a múlt héten tette le
az adótszti vizsgát Sátoraljújhelyen kitünő ered-
ménnyel. Gratulálunk!

— **A nőegylet mulatsága** — amint lapunk-
ban már több ízben jeleztük is — f. hó 13-án
azaz szombaton este lesz az „Aranybika” összes
termeiben. A program ismét bővült, amennyiben
Rakovszky Dezső külön monologot fog előadni.
Az estély igen sikerültnek ígérkezik.

— **Elhalasztott hangverseny.** Dr. *Horváth*
Dezső homonnai zongoraművésznek f. hó 7-ére
hirdetett hangversenye közbejött akadályok miatt
bizonytalan időre elhalasztott. Előjegyzések a ké-
sőbb megtartandó hangversenyre érvényesek ma-
radnak.

— **Közügyülés.** A nagymihályi takarékpénz-
tár ipar és kereskedelmi bank február hó 23. nap-
ján, délelőtt 10 órakor tartja meg az intézet ta-
nácstermében évi közgyűlését.

— **Gyászhir.** Gróf *Török* József Urgvármeg-
yének bosszu éveken át volt főispánja, e héten
Budapestten hosszas szenvedés után 62 éves korá-
ban meghalt. Temetése szerdán Ungvármegye tis-
ztikarának és az egész intelligencia részvétele mel-
lett Szobránczon ment végbe.

— No csak azt mondom, fogadd meg a sza-
vam, jó lesz utánna kérdezősködni. Kerekés sógor
ép ott lakik abba a Csincsináciba vagy mi fránya
az az ország, mindent megír róla.

Ugy is lett.

A sógor aztán olyan hűséges jellemrajzot írt,
hogy Cseres Gyurinak minden vér a fejébe szö-
kött s két fogsorát úgy összecsiszorította, hogyha
akkor úgy elibe toppant volna Kenderesi Boris,
bizony kiment volna a szusz ő belőle egy minu-
tum alatt.

A harmadik farsangnak még a közepén sem
voltak, midőn hangos heje-huja verte fel a Cse-
resék portját. Nem árva már többé a fészek,
asszony jött a házhoz, az elhalt feleség testvér-
huga, egy másik fehérképű menyecske, lenvirág
szemekkel, úgy tudott nézni velük, mint egy Szűz
Mária.

Ha már így kell lenni, erre esett a válasz-
tása, ne legyen idegen a két árvához.

Helyesen volt. Ugy látszott, boldogan éltek,
hanem husvétkor nagy újságra virnyadt a falu:
megjött Kenderesi Boris Amerikából.

Tavasz volt. A tehénistállókra is rászáll ilyen-

— **A közönség figyelmébe.** Több oldalról
kaptunk felszólalást a járdák sikos volta miatt.
Bár nem régen szólottunk ez ügyben városunk
közönségéhez, a közóhajnak engedve ismételten
kérjük a háztulajdonosokat és bérlőket, hogy la-
kásaik előtt takarítsassák állandóan a járdákat, hi-
szzen már valósággal veszélyessé vált a gyalogjá-
rókon a közlekedés a nagy sikság miatt. Nemcsak
polgári kötelesség embertársaink életének és ép-
ségének megóvásában tőlünk telhető módon se-
gítségére lenni, de az emberi jóézés is erre ösz-
tönöz mindnyájunkat. Ha jelen felszólalásunknak
sem lenne eredménye, úgy kénytelenek leszünk
ajánlani a városi hatóságnak, hogy a lakosság
költségére takarítsassa le a járdákat.

— **Hymen.** *Widder* Menyhért f. évi február
hó 6-án eljegyezte *Brügler* Terka kisasszonyt Nagy-
mihályon.

— **A kereskedelmi bál** előkészületei séré-
nyen folynak. A mint lapunk mult számában je-
leztük is, elsőrendű művészek és művésznők fog-
ják ragyogtatni művészetüket. E bál iránt, amely
március hó 13-án lesz, máris rendkívül nagy az
érdeklődés. A vigalmi bizottság 40 tagból áll s e
hatalmas vezetőség fáradságot és időt nem kimél-
ve működik azon, hogy az estély minél fényesebb
legyen.

— **Haláleset.** Még bizonyára élénken él vá-
rosunk lakosságának emlékezetében *Miklós* Endre
dr. Daliás, szimpátiikus fiatalember s nagyképzett-
ségű orvos volt, ki mint kórházi alorvos és mint
gyakorló orvos is lelkiismeretességgel teljesítette
mindig nagy hivatását. Megdöbbenéssel s őszinte
résztvétellel vettük a hirt, hogy f. hó 8-án tüdőgyu-
ladásnak elhunyt. A helybeli közkórház orvosai
ravatalára kosszorut küldtek ezzel a felirattal: „Sze-
retett collegájuknak — a nagymihályi kórházi or-
vosok.”

— **Felülfizetések.** A polgári iskola hang-
versenyéről közölt felülfizetők névsorából kimaradt
Polányi Géza kir. közjegyző 10 kor. adományával;
utólag felülfizetett Deák Jenő fogorvos 3 kor. A
szíves felülfizetéseket hálás köszönettel nyugtázza
a rendezőség.

— **Öngyilkosság.** *Péter* János, a m. kir. ál-
lamvasutak bányózi állomásának pénztárnoka e hó
9-én föbe lötte magát és szörnyet halt. Az ön-
gyilkosság oka eddigelé biztosan megállapítható
nem volt. Egyesek szerint pénztári hiány, mások
szerint csalódott szerelmi okozta a szerencsétlen
véget ért fiatal ember halálát. A miskolci üzlet-
vezetőség rovincsolói most vizsgálják az állomás
számadásait és néhány nap alatt ki lesz derítve,
van e az államvasutnak kára, avagy sem. Péter
János az egész vidéken közkezdveltségnek örven-
dett, szorgalmas és szerény hivatalnoknak ismer-
ték és öngyilkossága érthető feltűnést keltett. Tem-
etése szerdán délután ment végbe.

— **Köszönet.** Azon mély részvétért, amelyet
Nagymihály város közönsége felejtethetlen felesé-
gem elhunytá alkalmából irántam tanusított, ez-
uton is köszönetet mondok. *Malatinszky László.*

kor a gölya, nemcsak a házra. A Csáko tehén is
nagy eseménynek nézett elébe . . . Jó gazda nem
hagyja ilyenkor az ólat, hogyha elérkezik a nagy
pillanat, a szegény állat ne legyen magára hagyva,
legyen, a ki támogatása, segítse, ha kell. Nem volt
hát azon semmi csodálni való, hogy Gyuri az
utóbbi időben gyakran kint halt az ólban, gazda-
embernek becses a jószág, pénzt kóstál az, nem
ugy, mint a gyerek, azt az Isten adja — ingyen.

Egy éjszaka aztán keserves bögés hallatszott
az istállóból. Szegény Csáko! Most — most . . .

Jó soká hallatszott a jajszó, mintegy folyton
hangzó segélykiáltás. A bakter már megsokalta:
benézett az ólba; ejnye-ejnye be elcsudálkozott . .
Szinte meggyorsította cammogó lépteit a nehéz
csizmákban, úgy ment a muskátliás ablak alá a
házhoz:

— Hé, Gyuri! Kelj fel, hé! Izél a Csáko!

Szelid asszonyhang felelte vissza:

— Hiszen ott van Gyuri az ólban, Mihály
bácsi!

— Van biz a pokolban, sz éppég az a baj,
hogy maga van a szegény állat.

— Jaj, hát hogy lehet az? Mi lesz most
már?

— **Tűz.** A város tulajdonát képező Labor-
menti fabódé kedd reggelre virradólag a lakók
nagy riadalmára kigyuladt. Nagy népcsofület tá-
madt a kora reggeli órákban a rémesen hangzó
tűztőlőkürt szavára. A tűz oka ismeretlen. Néme-
lyek szerint egy fazékban hagyott parázstól, mások
szerint lámpától támadt a tűz. A vizsgálat folyik.
Tanácsos lenne nemcsak közbiztonság, de eszté-
tikai szempontból is téglából építtetni házat e fa-
lalkotmány helyébe.

Ma hajnalban a Sulyovszky-utcában a *Jer-
gencz*-féle ház tetőzete gyuladt ki. A tűzoltók kö-
zül csupán Grünhut József, Kuna József, Ferkó
János, Vajda János és Fáber Ferenc jelentek meg,
akik tőlük telhetőleg mindent megtettek, hogy a
tűznek legalább tovaterjedését megakadályozzák.
Szerencsére szélszend is volt és így csupán a te-
tőzet égett le.

— **Eljegyzés.** Állami iskolánk tanítótestüle-
tének egyik kiváló tagja: *Hunscha* Ida f. hó 9-én
jegyet váltott *Hrencsik* Kálmán magyaróvári adó-
tiszttel.

Brügler Simon gözmalmi hivatalnok elje-
gyezte *Zimmerman* Herminka kisasszonyt Vörös-
vágáson.

— **Lakásváltoztatás.** Dr. *Guttmann* Lipót
helybeli gyakorló orvos lakását a Kossuth Lajos-
utcán lévő *Spiegel*-féle házba helyezte át.

— **Esküvő.** *Keller* Dezső okl. mérnök f. évi
február hó 21-én tartja esküvőjét *Klein* Anna kis-
asszonyval Sátoraljújhelyben.

Demkó János bírósági hivatalnok f. hó 14-én
esküszik örök hűséget *Varcso* Anna kisasszony-
nak Nagymihályon.

— **Névmagyarosítás.** Kiskoru *Reich* Andor
alsókörtvélyesi lakos *Tornai*-ra magyarosította ne-
vét.

— **Sorozások.** Zemplén vármegye területén
az idei sorozások a következő időpontokban fog-
nak megtartatni: Sátoraljújhelyben a) a várost
illetően: márc. 6 és 8, b) a járásban: márc. 9,
10 és 11-ikén. Királyhelmeccen: márc. 1, 2, 3 és
4-én. Sárospatakon: márc. 13 és 15-én. Szeren-
csen márc. 17—22-ikéig. Tokajban: márc. 24, 26
és 27-én. Mezőlaborcon: márc. 26 és 27-én. Szin-
nán márc. 29, 30 és 31-én. Homonnán: ápr. 2
és 3-án. Nagymihályon: ápr. 5, 6 és 7-ikén. Gál-
szécsen: ápr. 14, 15 és 16-án. Varannón: április
19 és 20-án. Sztrópkón ápr. 23 és 24-ikén.

— **Baleset.** *Friedman* József sztrópkói lakos
10 éves kis fia, Bernát, e hó 2-án az iskolából
hazamenve, az utcán egy dinamit patronat talált,
melyet a fiu haza vitt és meggyújtott. A dinamit-
töltény felrobbant és a gyermek egyik karját szét-
roncsolta. Hozzáértőzői az újhelyi közkórházba
szállították a súlyosan sérült fiut.

— **Az új két koronások.** Az ezüst forin-
tosok teljesen ki lesznek vonva a forgalomból és
helyükbe ezüst két koronásokat bocsátanak ki. A
10 koronás aranypénz is kikerül a forgalomból,
bankjegyeket bocsátanak ki helyette.

— Ne óbégass, szentem, hanem gyere ki
szaporán legalább te!

— Te ugyan itt semmit se tudsz, hógám,
de még én sem sokat, mert ugy látom, nagy baj
van a szegény Csáko körül. Hanem eredj izibe
Vince sógorért, ő ért az ilyesmihez, hanem szed-
jed a lábodat egymásután!

Bizony ideje volt, hogy tudós Vince Estván
megérkezék. Az ő asszisztálása mellett aztán egy
olyan gyönyörű boci látta meg a nap-, illetve a
mécsvilágot, a milyen aligha volt több a faluban.

Épen tizenegy foltot olvastak meg a pici há-
tán, oldalán, pufók, kerek pófácskáján meg hár-
mat, négyet is. Meg lehetett volna csokolni. Ve-
rus az ölébe fogta, míg a szegény Csáko kissé
magához tért. A gazda csak azután jött haza,
mérgeesen, zavartan . . .

— Hát te hol jársz ilyen éccaka, mikor a
tehén körül kék forgolódni?!

— A lucernásba néztem le, hogy nem té-
vedt-e bele bitang jószág.

Vince sógor meg a bakter összekacsintottak
s Verus — majd leejtette kezéből a kis tarka bo-
czit. . . .

(Folyt. köv.)

— **Megfagyott katona.** *Vaszily* János zemp-lén-szuhaai illetőségű 66. gyalog ezredbeli közka-tona f. hó 4-én Ungvárról, a hol állomásozott, két napi szabadsággal családja látogatására zemp-lénszuhára indult. A nagymihályi állomásról az utat a nevezett faluig gyalog kellett megtennie. *Vaszily* Jánosnak a felesége lebetegedett s e miatt hívták haza, de a falujához vezető uton megfa-gyott. Holttestét a falutól alig 40—50 lépésnyi tá-volságban találták meg; uglátszik, hogy a nagy hóviharban, — mely akkor országszerte dühön-gött — *Vaszily* nem bírt tovább menni s önkív-letli állapotban eszméletlenül került el a hóban.

— **Álarcos bál.** Nagy dolog készül a Biká-ban. Nem egyszerű bál, hanem álarcos, f. hó 21-én. Rendkívüli megrendelések történtek erre a napra. Például, amint értesülünk, nehánszáz darab sipka, úgy hogy ehhez külön vonat lesz szükséges. Ezt a fejébe nyomják mindenkinek, aki az 1 korona belépő díjat megfizeti.

— **A csendőrök nősilhetnek.** A honvé-delmi miniszteriumban egy néhány év óta tapasztalták, hogy igen sok fiatal csendőr a szolgál-atból kilépett, mivel nem engedték meg nekik a nősilést, úgy hogy a csendőrök száma ennek folytán igen megapadt. E körülmény arra indította az intéző köröket, hogy a csendőröknek 3 évi szolgálat után, vagyis oly időben, a midőn már oly fizetésbe jutnak, hogy családod fenntart-hatnak — a nősilés megengedtetik. Mindazon csendőrök pedig, a kik az utóbbi két évben kilép-tek a csendőrség kötelékéből, visszaléphetnek.

— **Hihetetlen hírek.** Beavatott helyről tele-fonálják szerkesztősüingnek a helybeli telefonon a következőket:

— A m. kir. adóhivatal március 1-ére a vá-ros központjára költözik.

— A polgári fiúiskolát legközelebb átveszi a község.

— A Kossuth Lajos-utcában lévő Elffel-tor-nyot a hóolvadás alkalmával a Laboreba sülyesztik.

— Laborcszögöt a közel jövőben Nagymihály-hoz csatolják.

— **Csalódni emberi dolog,** de nem okvet-lenül kell. Ha e névre „RÉTHY” figyelünk, úgy nem csalódnunk, hanem eredeti *Pemetefü-cukorkát* kapunk 60 fillérré, még pedig egy kedvelt rég magyar háziszert, mely köhögés, rekedtség és hu-rutos bántalmak sok ezer esetben oly kitünően bevált. De vigyázzon, hogy a doboz és a cukorka minden darabján rajta legyen a „RÉTHY” név.

10 koronát takarít meg mindenki, aki öl-tőnyeit REICH ADOLF férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetek-ben. Legújabb divatu szabás.

Karcolat.

— *Stefi* szórakozik. —

Nagyságos Főur! Bocsásson meg, hogy olyan régen nem írtam, de pihennem kellett a nagy vizsga után, azután meg betekinttem ide-oda egy kicsit szórakozni. Először is az Urániába men-tem el. Iszonyu magas hegyeket láttam, amelye-ken még több hó volt mint minálunk, csakhogy ott rendesen el volt takarítva. Azután a Szabad Lyceumba néztem be, ahol egy tanár bácsi a repülésről érkezett. Én azt hiszem, nem az a baj, hogy az ember nem repül, hanem hogy tőle a pénz repül. Ha ez utóbbi nem volna tapasztalati igazság, az emberiség repülés nélkül is boldog volna. Hogy milyen felemelő érzés két lábon sétálni, csak az tudja, aki négy lábon is szokott né-melykor járni.

Egy nagy szini előadást néztem azután vé-gig, amely alkalommal azonban a humorizálás csak-nem végzetes szerencsétlenséget hozott rám. A szindarab ugyanis „A brezováci hős” volt, amely nem éppen a legerényesebb darabok közül való. Azt mondom egy mellettem ülő női hölgynek, hogy miképpen tetszik a darab? Nem válaszolt, csak gyenge rózsapír ömlött el bájos arcán. Én nem gondoltam hamarosan hogy miért, azt hit-tem, hogy egy kezdődő szerelem parázsának fel-lángolása, amely engem fog melegíteni. Ezen fel-bátorodva így folytattam *elmés* (?) kérdésemet: Nagysád, nem játszaná el ezt a darabot? De jó, hogy az a kedves tanár bácsi megmagyarázgatta a repülés egyes mozzanatait. Nagyon jó, mert itt gyakorlati szükség volt ennek ismerete. E nagy

kaliberű kérdés után a puha, aranyos és drága kacsók oly felemles gyorsasággal és félre nem ismerhető irányban közeledtek becses arcomhoz, hogy alig volt időm egy jól irányzott mozdulattal nehány felebarátom tyukszemének lataposásával és szagló szervüknek élektelenítésével egy ballisti-kus görbe pályán az ajtó felé ellengeni, s maga-mat a Bika védő szárnyai alá helyezni. Itt kitünő fogadtatásban részesültem, mert a vendégfős, aki igen figyelmes és providens férfiú, két fiatal em-bert rendelt mellém testőrségül, akik nemcsak ügyeltek rám, hanem a szükséges municiókkal is ellátak. Mikor azonban ez már fogyatékan volt s nem a malacok, hanem a vendégek sivitottak, min-den feltűnés nélkül discréten távoztam. Nehány érdekes alakot jegyeztem itt meg. Egyik mindig ezt énekelte:

Igyál Péter, úgy sem lesz Pál belőled.

Ez nemcsak valószínű, hanem bizonyos. A másik — fejét tenyerébe hajtva — mindig ezt mon-dotta: Van itt baj elég. Ez pessimista volt. Ba-rátja egy optimista ugyancsak az előbbi pozícióban ezt hajtogatta: Minden rendben van. Világnézetük tehát egészen ellentétes volt, de azért ők igen jó barátok.

Néhány nap mulva a polgári iskola concert-jére látogattam el. Ha minden hónapban elmehet-nék ilyenre, karcolatirói tiszteletdíjammak 50 szá-zalékát visszaadnám a főurnak. Ezenkívül alapít-ványt tennék *Stefi* felségelésére, bár tudom, hogy ebben a főur bökezüése megakadályozna. Igen jól mulattam a hangverseny egyes pontjain, csak egy reményemben csalódtam. Azt hittem ugyanis, hogy a felolvasó megmutatja a történelmi régiségek között *Dárius* kincseit is, amelyet a figyelmes hall-gatóság között szétoszt. Ez nem történt, ellenben a saját kincsem olvadt el. Az előzőkeny igazgató azonban méltányolván közművelődési tevékenység-et, vendégül fogadott s multkori vizsgálatom-hoz barátságos kézszerítással több ízbeu gratulált. Én ezt a tölem telhető és ismeretes szerénység-gel fogadtam, bemutattam neki a még pótlólag meg-szerzett újraoltási bizonyítványt, amiből láthatta, hogy tanulmányaimat nem hagytam abba, hanem most az orvosi szakon igyeksem csekély tehetsé-gemet érvényesíteni.

Ha már benne voltam a szórakozásban, rá-adásul egy lakodalomba lépkedtem el, ahol nagy ovációval fogadtak s a menyasszonyi tánc ellejté-séhez sürgősen provokáltam. Tánc után hülve elmélkedtem magamban a házasság mibenlétéről. Eszembe jutott a nagy humoristának, *Saphir*nak erre vonatkozó mondása: A házasság a szerelem sírja. Itt is kitűnik mindenkinek a maga keresztjét. Csakhogy erre nincs ráirtva, hogy „Itt nyugosznak ők,” mert ők sohasem nyugosznak. — Sokat fog-lalkoztunk még ott egy hosszunyaku hölgy-gyel, akit sürű egymásutánban helyeztünk az asz-talra. Még most is enalékszem a nevére. *Buté*lia kisasszonynak hívtuk. Nem igen látszott, hogy a gyenge nemhez tartozik mert igen erős volt. Kül-lönösen pater *Eusebeius* gyuladt iránta szenvedé-lyes és lángoló szerelemre.

No de most már bucsuzom. A Felső-Zemp-lénnek sok előfizetőt, a szerkesztőségnek és kiadó-hivatalnak jó egészséget kíván a legközelebbi vi-szontlátásig *Stefi*.

Szerkesztői üzenetek.

— Kéziratokat nem ad vissza a szerkesztőség. —

P. (Helyben). Önt bántotta az, hogy „A ba-bér tragédiája” című költeménye nem közöltetett. E feletti fájdalomban megnevezte magát, hogy így talán személyes fellépésével sikerül valamit elérni. Nem is tévedett, mert vigasztalásul egy pár sza-kaszt íme e helyen leközlünk, de csak annak bi-zonyosságául, hogy néha a tragédián is lehet ne-vetni. Ime:

„Lant és számár, lant és számár

Óh édes lstenem,

Oly össze nem egyezhetők,

E tárgyak énnekem.”

Dehogy nem. E költeményből úgy látszik, hogy igen. Majd végül így zeng:

„Ebből csak azt vonom ki, hogy

Költők vigyázzatok,

Mert most is vannak ily csacsik,

A rossz kritikuskok.”

Maga mondja ezt? . . .

Nem a kritikuskosz kérem, hanem a vers !!!

N. E. (Felsőgyagy). A tárcát csak a mai szá-munkban közöljük, de sajnos, megszakítással, mert lapunk terjedelme az egyszerre való közlést nem engedi meg. Méltóztassék ennélfogva nekünk ezt elnézni. Üdvözlöt.

V. (Helyben). „Hozzá”! című költeményéből a két strofa íme:

A vinnai keresztnál

Két szép leány van egy háznál,

Mind a kettő barna, piros

A termetük pedig csinos.

Szeretem is az egyiket,
Kettő közül a szebbiket,
Jaj de mit mond ha megtudja,
Hervad már a virág szirma . . .

Ez baj, ha hervad már . . . alkonyul . . . de mi inkább arra vagyunk kíváncsiak, hogy Önnek a felesége mit szól hozzá, ha megtudja, hogy e verset Ön írja és kihez . . . Valószínű, hogy ő már nem kíváncsi a virág szirmának hervadására, hanem inkább az imádott leányra, Mi e két stro-fát közöljük, de ne hívjon segítségül, ha e miatt baja lesz.

Több levélre a jövő számban.

Felelős szerkesztő:

Dr. KÁLLAI JÓZSEF.

Főmunkatárs:

MAKAY ISTVÁN.

Hirdetések.

Árverési hirdetmény.

Vb. Lipinszky Manó csödtömegéhez tartozó és a tömeg által be nem hajtott követelések 1909. évi február hó 15-én délután 4 órakor a kir. Járásbiróság I. sz. jegyzői irodájában nyilvános birói árveré-sen el fognak adni.

A tömeg a követelések valódiságáért s behajthatóságáért szavatosságot nem vállal.

Nagymihály, 1909. február 10.

Dr. Kállai József
csödtömeggondnok.

— Egészséges, száraz

TÜZIFÁT

waggonként 128 koronáért házhoz szállít

Widder Lázár cég Nagymihályon.

— Csakis saját termésű —

vinnai boraimat

következő áron adom:

Asztali bor . . . literenként 35 kr.

Vörös bor 45 kr.

Muskotály 50 kr.

Asszú 1 frt 50 kr.

☛ 50 literen felül árengedmény. ☛

6—52 WIDDER BÉLA.

Bika eladás.

Öt darab berni telivérből szár-mazó piros-tarka hágóképes bika eladó özv. Wiczmándy Mórné málczai gazdaságában.

ÉRTESESÍTÉS.

Van szerencsém a t. hölgyközönség szíves tudomására adni, hogy

varrodámat

a gör. kath. templommal szemben lévő Virág Pé-ter állami tanító ur házába helyeztem át, ahol a mai kor igényeinek megfelelően mindennemű női-és gyermekruhát, menyasszonyi kelengyét, kosztüm-ruhákat és minden e szakba vágó munkákat a leg-pontosabban készítek.

Január hó 1-étől kezdve egészen április hó végéig minden ruha készítése 5—6 koronával olcsóbb.

☛Kérve a n. é. közönség szíves pártfogását, vagyok kiváló tisztelettel

Szojcher Herman.

A Nagymihályi Gazdasági Bank

Részvénytársaság

az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet üzletágai közé bevezette és e célból egy előkelő életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő: A belépni szándékozó kötelezi magát 1 koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is lefizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszerűsített életét is biztosítja. **15 év elteltével**, amikor is az 1 koronás heti befizetés kamatos kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis **1000 koronát kézhez kapja**. A mennyiben azonban már az első részlet befizetése után elhaláloznék, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik. Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, úgy betétjét kamatos kamataival együtt bármikor kézhez kaphatja.

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban lévők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás télelt is jegyezhet.

Amidőn a nagy közönség figyelmét az észszerű takarékossg az eme legújabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az az összeg, melyet az országban ilyenképpen jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgálunk.

Nagymihályi Gazdasági Bank Részvénytársaság.

Faarverési hirdetmény.

Udva (Zemplénmegye, vasuti megállóhely) község határában alólírott és társai közbirtokosok tulajdonát képező legelőn található 180—195 drb² álló tölgyfa, 49 db lúczyfnyő és 600 drb erdei fenyőfa **1909. február hó 25-én d. e. 11 órakor Udván** a körjegyzői irodában nyilvános szó és írásbeli árverésen el fog adatni.

Becsérték mint kikiáltási ár **1170 K, 205 és 3000 K**, a leteendő bánatpénz 10 százalék.

Becsáron aluli, elkésett, valamint utóajánlatok el nem fogadtatnak.

Árverési feltételek az udvai körjegyzői irodában megtekinthetők.

Udva, 1909. január 30.

Orendács János
megbízott.

Jakobovics Ármin és Testvére

első kassai butorminta-terme és butor áruháza

Kassán, Fő-utca 39. (saját házában)

Telefon 171.

a székesegyházzal szemben.

Telefon 171.

Raktáron tartunk mindig legnagyobb választéku készletet szilárdan dolgozott butorokból minden most használt fában és stýlben, ugmint: teljes

háló, ebédlő, uri-szoba és szalonberendezések-

ből, luxus-, fantasia- és ülőbutorokból, szőnyegdivánok, ottománok és mindennemű matrácokból; ugyszintén elvállalunk mindennemű **diszítési és kárpitos-munkákat** is. Továbbá nagy raktárt tartunk **szőnyegek és függönyökben.**

Raktár előszoba és konyhaberendezésekből.

Szolgáljon továbbá a nagyérdemű közönség becses tudomására, hogy a főtisztelendő papság, tisztikar, magasabb hivatalnokok és magánosok részére, valamint **teljes menyasszonyi berendezéseket** ugy **helyben, mint vidéken**

kedvező fizetési feltételek mellett szállítunk.

*** **Dús raktár mindennemű rézbutorokban.** ***

Specialisták modern angol bérbutorokban

A n. é. közönségnek figyelmébe ajánljuk a most létesített **külön osztályt**

tömörfa (massiv) butorokban,

amennyiben egy elsőrangú tömörfa (massiv) butorgyárnak a **kizárólagos elárusítását** illetve **képviseletét**

Abaujtona-, Zemplén-, Sáros- és Szepesmegyék részére

átvettük, és ezen kitünő gyártmányból jutányos árszabás mellett állandó nagy raktárt tartunk. Különösen ajánlható ez a tömörfabutor szállodák, fürdőhelyek és villák berendezésére. — Képes árjegyzékkel bérmentve szolgálunk.

5—6



Köhögés, rekedtség és hurut ellen
nincs jobb a

Réthy-féle = cukorkanál.
pemetefü

Vásárlásnál azonban vigyázzunk jól és határozottan **RÉTHY-félét** kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

*** **1 doboz 60 fillér.** ***

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Kapható Nagymihályon Szöllösi Sándor és Tolvay Imre gyógyszerészeknél.

Szép téli alma

métermázsánként **32** koronáért kapható
TILF IMRE urad. intézőnél **Ungszennán.**

ÉRTESÍTÉS.

Mély tisztelettel van szerencsém értesíteni a n. é. hölgyközönséget, miszerint **varróiskolával** egybekötött

női ruhatermemet.

Ungvárról Nagymihályba, a Kossuth Lajos-utca 26. sz. alatt lévő **Tischler-féle házba** helyeztem át, a melyben francia és angol szabású toilletteket a legkészebb menő igényeknek megfelelően jutányos árban készítek.

Főtörekvésem leendő t. pártfogóim bizalmát minden tekintetben kiérdemelni és midőn a n. é. hölgyközönség szíves pártfogását kérem, vagyok kiváló tisztelettel

R. Josefovits Boris.

Nyomatott Landesman B. könyvnyomdájában

Aki valódi angol szövetből **jó és olcsó öltönyt** viselni akar, sziveskedjék ujonnan berendezett gyapjuáru-raktáramat megtekinteni.

Tisztelettel

Feldmann I. Dávid

Nagymihály, Kossuth Lajos-utca 28. szám.

Keil-lakk

legkitünőbb mázólo szer

puha pad ó számára.

Keil-féle viaszkenőcs kemény padló számára.

Keil-féle fehér „GLASUR” fénymáz 90 fillér.

Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 fillér.

Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

Glück Mór cégénél Nagymihályon.